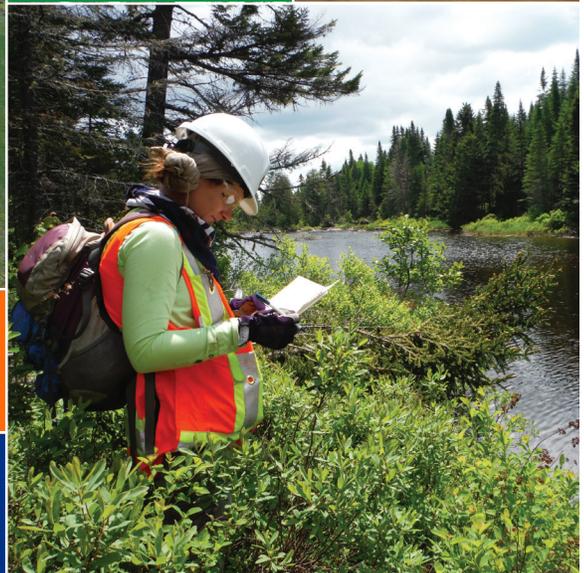
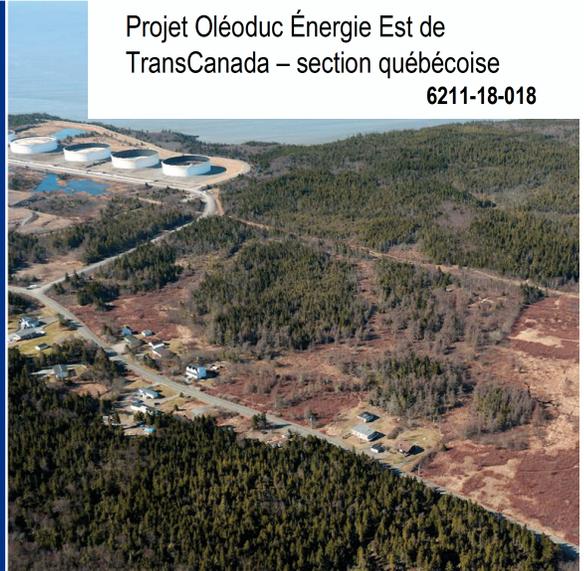


# Projet Énergie Est

Rapport supplémentaire No.5  
Annexe Vol. 4E  
Volume 13, partie B de l'ÉES:  
Addenda de l'ÉES du Québec au  
Nouveau-Brunswick

Décembre 2015



Remis à:  
Le secrétaire  
Office national de l'énergie  
517, Dixième Avenue S.-O.  
Calgary (Alberta) T2R 0A8

Évaluation environnementale et  
socioéconomique (ÉES), volume 13,  
partie B : Addenda à l'ÉES, Québec et  
Nouveau-Brunswick  
Cahier 1 de 2

*Éléments biophysiques*

*Éléments socioéconomiques*

Décembre 2015

*Préparé pour :*

**Oléoduc Énergie Est Itée**

Calgary (Alberta)



## Préface

Le 30 octobre 2014, Oléoduc Énergie Est ltée (Énergie Est) a demandé à l'Office national de l'énergie (ONÉ), en vertu de l'article 52 de la Loi sur l'Office national de l'énergie (Loi sur l'ONÉ) et de l'article 43 du Règlement sur les pipelines terrestres (2013), l'autorisation de construire et d'exploiter le projet Oléoduc Énergie Est proposé (le projet). Énergie Est offre de construire de nouveaux actifs et de convertir une partie des principaux pipelines existants de gaz naturel de TransCanada Pipelines Limited (TransCanada) afin de faciliter le transport et la livraison du pétrole brut de l'Ouest depuis Hardisty (Alberta) et Moosomin (Saskatchewan) vers des points de livraison dans l'est du Canada.

Stantec Consulting Ltd. (Stantec) et Groupe Conseil UDA Inc. (UDA) ont préparé l'évaluation environnementale et socioéconomique (ÉES) (Oléoduc Énergie Est ltée, 2014) en vue de la construction, l'exploitation, la désaffectation et la cessation d'exploitation du projet d'Énergie Est. L'ÉES du 30 octobre 2014 (l'ÉES) a été préparée afin de satisfaire aux exigences du guide de dépôt de l'ONÉ de janvier 2014 (ONÉ, 2014) et de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012) (LCEE, 2012).

### ÉES, volume 13, partie B, cahier 1

Le présent cahier fournit des addendas concernant certaines composantes valorisées le long du segment du pipeline allant du Québec jusqu'au Nouveau-Brunswick; ces addendas étaient requis en raison de modifications apportées à des composantes du projet dans les deux provinces.



## Table des matières

### OVERVIEW

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>1-1</b>
1.1	MODIFICATIONS APPORTÉES AUX COMPOSANTES DU PROJET .....	1-3
1.2	MISE À JOUR DE L'ÉVALUATION.....	1-3
1.2.1	Méthodes d'évaluation .....	1-3
1.2.2	Limites spatiales .....	1-4
1.2.3	Limites temporelles .....	1-7
1.2.4	Caractérisation des effets résiduels .....	1-7
1.2.5	Détermination de l'importance des effets résiduels .....	1-8
1.2.6	Effets cumulatifs.....	1-8
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION DU PROJET .....</b>	<b>2-1</b>
2.1	QUÉBEC .....	2-2
2.1.1	Retrait du terminal maritime Cacouna Énergie Est .....	2-2
2.1.2	Stations de pompage .....	2-2
2.1.3	Poste de mesurage et de livraison .....	2-5
2.1.4	Chemins d'accès permanents aux installations .....	2-6
2.1.5	Tracé du pipeline .....	2-6
2.2	NOUVEAU-BRUNSWICK .....	2-31
2.2.1	Stations de pompage .....	2-31
2.2.2	Complexe du terminal maritime .....	2-31
2.2.3	Routes d'accès permanentes aux installations .....	2-37
2.2.4	Tracé du pipeline .....	2-38
2.2.5	Navigation maritime dans la baie de Fundy .....	2-49

**ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 2, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS BIOPHYSIQUES**

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>1-1</b>
<b>3</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DE L'ENVIRONNEMENT ACOUSTIQUE .....</b>	<b>3-1</b>
3.1	INTRODUCTION.....	3-1
3.2	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	3-2
	3.2.1 Cadres réglementaires et politiques .....	3-2
	3.2.2 Limites spatiales .....	3-6
	3.2.3 Effets potentiels et paramètres mesurables .....	3-7
3.3	CONDITIONS DE BASE .....	3-7
3.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	3-8
	3.4.1 Atténuation du bruit lié à la construction.....	3-8
	3.4.2 Atténuation du bruit lié à l'exploitation .....	3-8
3.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	3-9
	3.5.1 Seuils d'importance.....	3-11
	3.5.2 Approche et méthodes d'évaluation .....	3-12
	3.5.3 Changement dans l'environnement acoustique .....	3-16
	3.5.4 Résumé des effets résiduels .....	3-27
3.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	3-31
3.7	RÉFÉRENCES.....	3-31
<b>4</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DES RESSOURCES EN EAU DE SURFACE .....</b>	<b>4-1</b>
4.1	INTRODUCTION.....	4-1
4.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	4-2
	4.2.1 Québec .....	4-3
	4.2.2 Nouveau-Brunswick.....	4-15
4.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	4-17
4.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	4-18
4.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	4-18
	4.5.1 Québec .....	4-18
	4.5.2 Nouveau-Brunswick.....	4-23
4.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	4-27
4.7	RÉFÉRENCES.....	4-27
<b>5</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DES RESSOURCES EN EAU SOUTERRAINE .....</b>	<b>5-1</b>
5.1	INTRODUCTION.....	5-1
5.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	5-1
	5.2.1 Québec .....	5-2
	5.2.2 Nouveau-Brunswick.....	5-6
5.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	5-9
5.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	5-9
5.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	5-9
	5.5.1 Québec .....	5-10
	5.5.2 Nouveau-Brunswick.....	5-14
5.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	5-18

5.7	RÉFÉRENCES.....	5-18
<b>6</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DU POISSON ET DE L'HABITAT DU POISSON.....</b>	<b>6-1</b>
6.1	INTRODUCTION.....	6-1
6.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	6-3
6.2.1	Québec .....	6-4
6.2.2	Nouveau-Brunswick.....	6-10
6.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	6-13
6.4	MESURES D'ATTÉNUATION .....	6-15
6.4.1	Considérations relatives au choix du site et à la conception.....	6-16
6.4.2	Travaux de construction durant la période de restriction d'activité .....	6-16
6.4.3	Mesures d'atténuation additionnelles .....	6-17
6.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	6-19
6.5.1	Québec .....	6-20
6.5.2	Nouveau-Brunswick.....	6-34
6.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	6-48
6.7	RÉFÉRENCES.....	6-48
<b>7</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DES SOLS ET TERRAIN.....</b>	<b>7-1</b>
7.1	INTRODUCTION.....	7-1
7.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	7-2
7.2.1	Québec .....	7-2
7.2.2	Nouveau-Brunswick.....	7-6
7.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	7-15
7.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	7-15
7.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	7-15
7.5.1	Québec .....	7-16
7.5.2	Nouveau-Brunswick.....	7-20
7.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	7-23
7.7	RÉFÉRENCES.....	7-24
<b>8</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DE LA VÉGÉTATION ET DES MILIEUX HUMIDES.....</b>	<b>8-1</b>
8.1	INTRODUCTION.....	8-1
8.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	8-2
8.2.1	Québec .....	8-2
8.2.2	Nouveau-Brunswick.....	8-10
8.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	8-25
8.4	MESURES D'ATTÉNUATION .....	8-25
8.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	8-25
8.5.1	Québec .....	8-26
8.5.2	Nouveau-Brunswick.....	8-32
8.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	8-37
8.7	RÉFÉRENCES.....	8-37

---

<b>9</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DE LA FAUNE ET DE L'HABITAT FAUNIQUE .....</b>	<b>9-1</b>
9.1	INTRODUCTION.....	9-1
9.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	9-2
	9.2.1 Québec .....	9-3
	9.2.2 Nouveau-Brunswick.....	9-16
9.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	9-33
9.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	9-33
9.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	9-34
	9.5.1 Québec .....	9-34
	9.5.2 Nouveau-Brunswick.....	9-43
9.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	9-51
9.7	RÉFÉRENCES.....	9-51

## **ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 3, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS SOCIOÉCONOMIQUES**

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>1-1</b>
<b>2</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DE L'OCCUPATION HUMAINE ET DE L'UTILISATION DES RESSOURCES.....</b>	<b>2-1</b>
2.1	INTRODUCTION.....	2-1
2.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	2-2
	2.2.1 Québec .....	2-2
	2.2.2 Nouveau-Brunswick.....	2-8
2.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	2-11
2.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	2-12
2.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	2-12
	2.5.1 Québec .....	2-12
	2.5.2 Nouveau-Brunswick.....	2-18
2.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	2-23
2.7	RÉFÉRENCES.....	2-23
<b>3</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DES RESSOURCES PATRIMONIALES .....</b>	<b>3-1</b>
3.1	INTRODUCTION.....	3-1
3.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	3-1
	3.2.1 Québec .....	3-2
	3.2.2 Nouveau-Brunswick.....	3-5
3.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	3-8
3.4	MESURES D'ATTÉNUATION.....	3-8
3.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	3-9
	3.5.1 Québec .....	3-9
	3.5.2 Nouveau-Brunswick.....	3-9
3.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	3-10
3.7	RÉFÉRENCES.....	3-10
<b>6</b>	<b>ADDENDA À L'ÉVALUATION DE L'EMPLOI ET DE L'ÉCONOMIE .....</b>	<b>6-1</b>
6.1	INTRODUCTION.....	6-1
6.2	CONDITIONS DE BASE MISES À JOUR .....	6-1
6.3	PORTÉE DE L'ÉVALUATION.....	6-1
6.4	MESURES D'ATTÉNUATION ET AUTRES MESURES .....	6-2
6.5	EFFETS RÉSIDUELS ET DÉTERMINATION DE LEUR IMPORTANCE .....	6-2
	6.5.1 Québec .....	6-3
	6.5.2 Nouveau-Brunswick.....	6-14
6.6	SURVEILLANCE ET SUIVI.....	6-24



## Liste des tableaux

### OVERVIEW

Tableau 1-1	Limites spatiales par composante valorisée pour le Québec et le Nouveau-Brunswick .....	1-4
Tableau 2-1	Modifications apportées aux stations de pompage – Québec .....	2-5
Tableau 2-2	Longueurs et superficies des chemins d'accès permanents requis – Québec .....	2-6
Tableau 2-3	Modifications du tracé pour le segment Québec .....	2-8
Tableau 2-4	Modifications apportées aux stations de pompage – Nouveau-Brunswick .....	2-31
Tableau 2-5	Modifications aux pipelines d'interconnexion et aux pipelines latéraux – Complexe du terminal maritime de Saint John .....	2-37
Tableau 2-6	Modifications apportées aux routes d'accès permanentes – Nouveau-Brunswick .....	2-38
Tableau 2-7	Correspondance entre les noms de section dans les mises à jour des documents techniques et l'addenda de l'ÉES – Tronçon Nouveau-Brunswick .....	2-39
Tableau 2-8	Modifications du tracé pour le tronçon du Nouveau-Brunswick .....	2-40

**ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 2, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS BIOPHYSIQUES**

Tableau 3-1	Réglementation ou documents d'orientation utilisés dans l'addenda à l'évaluation de l'environnement acoustique.....	3-3
Tableau 3-2	Limites spatiales des addenda à l'ÉES de l'évaluation de l'environnement acoustique .....	3-6
Tableau 3-3	Paramètres mesurables, utilisés pour l'évaluation, par province .....	3-7
Tableau 3-4	Critères de classification des effets résiduels pour l'environnement acoustique .....	3-10
Tableau 3-5	Valeurs d'exclusion limites pour les espaces sensibles aux bruits dans un plan de fenêtre, pour un niveau sonore équivalent d'une heure (Leq, dBA).....	3-15
Tableau 3-6	Niveaux sonores prévus et conformité avec les lignes directrices émises par Santé Canada pour la construction du pipeline .....	3-16
Tableau 3-7	Niveaux sonores prévus et conformité avec les lignes directrices émises par Santé Canada pour la construction des installations .....	3-17
Tableau 3-8	Niveaux sonores prévus et conformité avec les lignes directrices émises par Santé Canada pour la construction des installations – Nouveau-Brunswick .....	3-20
Tableau 3-9	Niveaux sonores prévus et conformité avec les lignes directrices réglementaires applicables à la construction des installations – Québec.....	3-23
Tableau 3-10	Niveaux sonores prévus et conformité avec les lignes directrices réglementaires applicables à la construction des installations – Nouveau-Brunswick .....	3-26
Tableau 3-11	Effets résiduels sur l'environnement acoustique .....	3-29
Tableau 4-1	Acquisition de données de référence supplémentaires .....	4-2
Tableau 4-2	Franchissements de cours d'eau par le nouveau pipeline – Segment Québec.....	4-4
Tableau 4-3	Cours d'eau à proximité des stations de pompage – Segment Québec.....	4-5
Tableau 4-4	Cours d'eau à proximité des stations de comptage aux points de livraison – Segment Québec.....	4-6
Tableau 4-5	Données hydrométriques dans la ZÉR – Segment Québec .....	4-7
Tableau 4-6	Qualité de l'eau de surface dans la ZÉR – Segment Québec .....	4-11
Tableau 4-7	Statistiques sur le débit pour les franchissements de cours d'eau – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	4-15
Tableau 4-8	Statistiques sur la composition chimique de l'eau de surface – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	4-16
Tableau 4-9	Effets résiduels sur les ressources en eau de surface –Segment Québec .....	4-20
Tableau 4-10	Effets résiduels sur les ressources en eau de surface – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	4-24
Tableau 5-1	Acquisition de données de référence supplémentaires .....	5-2
Tableau 5-2	Élévation moyenne de l'eau souterraine dans la ZÉR – Segment Québec .....	5-4
Tableau 5-3	Qualité de l'eau souterraine dans la ZÉR – Segment du Québec .....	5-5
Tableau 5-4	Effets résiduels sur les ressources en eau souterraine –Segment Québec .....	5-11
Tableau 5-5	Effets résiduels sur les ressources en eau souterraine – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	5-15
Tableau 6-1	Acquisition des données de référence .....	6-3
Tableau 6-2	Franchissements de cours d'eau par le nouveau pipeline – Segment Québec.....	6-5
Tableau 6-3	Cours d'eau à proximité des installations – Segment Québec.....	6-6
Tableau 6-4	Franchissement de cours d'eau le long des chemins d'accès aux stations de pompage – Segment Québec .....	6-7

Tableau 6-5	Espèces d'intérêt pour la conservation confirmées – Segment Québec .....	6-9
Tableau 6-6	Mesures d'atténuation additionnelles recommandées pour les poissons et leur habitat .....	6-17
Tableau 6-6	Effets résiduels sur le poisson et l'habitat du poisson – Segment Québec .....	6-30
Tableau 6-8	Effets résiduels sur les poissons et leur habitat – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	6-44
Tableau 7-1	Acquisition de données de référence supplémentaires .....	7-2
Tableau 7-2	Utilisation des terres, emprise du nouveau pipeline – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	7-7
Tableau 7-3	Utilisation des terres, stations de pompage et chemins d'accès permanents connexes – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	7-8
Tableau 7-4	Potentiel agricole, emprise du nouveau pipeline – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	7-9
Tableau 7-5	Potentiel agricole, stations de pompage et chemins d'accès permanents connexes – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	7-9
Tableau 7-6	Risques de compaction et d'orniérage, emprise du nouveau pipeline – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	7-11
Tableau 7-7	Risques de compaction et d'orniérage, stations de pompage et chemins d'accès permanents connexes – tronçon du Nouveau-Brunswick.....	7-12
Tableau 7-8	Risque d'érosion éolienne, emprise du nouveau pipeline – tronçon du Nouveau-Brunswick.....	7-13
Tableau 7-9	Risque d'érosion hydrique, emprise du nouveau pipeline – tronçon du Nouveau-Brunswick.....	7-14
Tableau 7-10	Risques d'érosion éolienne et hydrique, stations de pompage et chemins d'accès permanents connexes – tronçon du Nouveau-Brunswick.....	7-15
Tableau 7-11	Effets résiduels sur les sols et le terrain –Segment Québec.....	7-18
Tableau 7-12	Effets résiduels sur le potentiel agricole – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	7-21
Tableau 8-1	Acquisition des données de référence supplémentaires.....	8-2
Tableau 8-2	Couverture végétale indigène, nouveau pipeline – Segment Québec.....	8-4
Tableau 8-3	Couverture végétale indigène, Stations de pompage – Segment Québec .....	8-4
Tableau 8-4	Communautés floristiques indigènes, nouveau pipeline – Segment Québec.....	8-5
Tableau 8-5	Communautés floristiques indigènes, station de pompage – Segment Québec .....	8-5
Tableau 8-6	Communautés écologiques d'intérêt pour la conservation – Segment Québec .....	8-7
Tableau 8-7	Forêts anciennes – Segment Québec.....	8-8
Tableau 8-8	EIC avec un habitat essentiel désigné – Segment Québec .....	8-9
Tableau 8-9	Classes de communautés de végétation indigène des hautes terres dans la ZDP, la ZÉL et la ZÉR, par écorégion – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	8-11
Tableau 8-10	Milieux humides d'importance provinciale et milieux humides cartographiés par GeoNB à l'intérieur de la ZDP – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	8-13
Tableau 8-11	Classes de milieux humides par écorégion dans la ZDP – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	8-15
Tableau 8-12	Superficie des milieux humides par écorégion dans la ZDP et la ZÉL – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	8-17
Tableau 8-13	Communautés écologiques d'intérêt pour la conservation par écorégion – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	8-19
Tableau 8-14	EIC non en péril recensées durant les inventaires dans la ZDP, la ZÉL et la ZÉR – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	8-22
Tableau 8-15	Effets résiduels sur la végétation et les milieux humides – Segment Québec.....	8-28

Tableau 8-16	Effets résiduels sur la végétation et les milieux humides – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	8-33
Tableau 9-1	Acquisition de données de référence supplémentaires .....	9-3
Tableau 9-2	Zones importantes pour les habitats fauniques – Segment Québec .....	9-4
Tableau 9-3	Disponibilité des habitats fauniques dans la ZIP et la ZÉL – Segment Québec .....	9-7
Tableau 9-4	Présence d’EIC confirmée par les inventaires – Segment Québec .....	9-10
Tableau 9-5	Conditions de base aux stations de pompage – Segment Québec .....	9-11
Tableau 9-6	Espèces en péril avec habitat essentiel désigné au Québec dont la présence est répertoriée dans la ZÉR.....	9-16
Tableau 9-7	Disponibilité de l'habitat pour la ZDP, la ZÉL et la ZÉR – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	9-21
Tableau 9-8	Conditions de base aux stations de pompage et chemins d'accès permanents – tronçon du Nouveau-Brunswick .....	9-25
Tableau 9-9	Disponibilité de l'habitat dans la ZÉL pour le scénario de référence et le scénario du projet– Segment Québec.....	9-35
Tableau 9-10	Disponibilité du couvert forestier dans les carrés d'habitat essentiel de l'engoulement bois-pourri pour le scénario de référence et le scénario du projet.....	9-36
Tableau 9-11	Effets résiduels sur la faune et les habitats fauniques –Segment Québec.....	9-39
Tableau 9-12	Disponibilité de l'habitat pour le scénario de référence et le scénario du projet dans la ZÉL – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	9-43
Tableau 9-13	Effets résiduels sur la faune et l'habitat faunique – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	9-46

## **ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 3, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS SOCIOÉCONOMIQUES**

Tableau 2-1	Acquisition de données de référence .....	2-2
Tableau 2-2	Aires protégées touchées par les composantes du projet – Segment Québec .....	2-4
Tableau 2-3	Utilisation du sol dans l'emprise du pipeline – Segment Québec .....	2-6
Tableau 2-4	Utilisation du sol dans la ZIP des stations de pompage – Segment Québec .....	2-6
Tableau 2-5	Répartition des classes de couverture terrestre dans la ZDP – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	2-9
Tableau 2-6	Effets résiduels sur l'occupation humaine et l'utilisation du sol – Segment Québec .....	2-13
Tableau 2-7	Effets résiduels sur l'utilisation du sol – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	2-19
Tableau 3-1	Acquisition de données de référence supplémentaires .....	3-2
Tableau 3-2	Consultation des organismes réglementaires – Segment Québec .....	3-3
Tableau 3-3	Mise à jour de l'évaluation de sites archéologiques – Segment Québec .....	3-4
Tableau 3-4	Communication réglementaire – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	3-5
Tableau 3-5	Mise à jour de l'évaluation de site archéologique – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	3-8
Tableau 6-1	Dépenses liées à la construction par région – Québec.....	6-7
Tableau 6-2	Dépenses liées à l'exploitation par région – Québec .....	6-8
Tableau 6-3	Effets résiduels sur l'emploi et l'économie – Québec .....	6-11
Tableau 6-4	Dépenses liées à la construction par région – Nouveau-Brunswick .....	6-16
Tableau 6-5	Dépenses liées à l'exploitation par région – Nouveau-Brunswick.....	6-17
Tableau 6-6	Effets résiduels sur l'emploi et l'économie – Nouveau-Brunswick .....	6-21



## Liste des figures

### OVERVIEW

Figure 2-1	Aperçu des tronçons du Québec et du Nouveau-Brunswick .....	2-3
Figure 2-2	Changements de tracé - Segment Québec (QC-78 à QC-84) .....	2-17
Figure 2-3	Changements de tracé - Segment Québec (QC-85 à QC-87) .....	2-19
Figure 2-4	Changements de tracé - Segment Québec (QC-88 à QC-90) .....	2-21
Figure 2-5	Changements de tracé - Segment Québec (QC-91 à QC-93) .....	2-23
Figure 2-6	Changements de tracé - Segment Québec (QC-94 à QC-102) .....	2-25
Figure 2-7	Changements de tracé - Segment Québec (QC-103 à QC-110) .....	2-27
Figure 2-8	Changements de tracé - Segment Québec (QC-111 à QC-117) .....	2-29
Figure 2-9	Complexe maritime de Saint John .....	2-35
Figure 2-10	Nouveau tracé entre la section de la frontière Québec - Nouveau-Brunswick et Juniper - Tracé actuel comparé au tracé déposé antérieurement .....	2-45
Figure 2-11	Nouveau tracé entre Juniper et l'est de Saint John – Tracé actuel comparé au tracé déposé antérieurement .....	2-47

**ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 2, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS  
BIOPHYSIQUES**

Figure 5-1	Réseau de suivi des eaux souterraines .....	5-3
Figure 5-2	Profondeur de forage des puits dans la ZÉR et dans la ZÉL – Tronçon du Nouveau-Brunswick.....	5-7
Figure 5-3	Profondeur de l'eau souterraine dans les puits de moins de 30 m de profondeur dans la ZÉL – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	5-8
Figure 9-1	Zones importantes pour les habitats fauniques –Segment Québec .....	9-6
Figure 9-2	Principales aires d'habitat faunique – Tronçon du Nouveau-Brunswick .....	9-19

**ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 3, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS  
SOCIOÉCONOMIQUES**

Figure 6-1	Main-d'oeuvre – Québec .....	6-4
Figure 6-2	Main-d'oeuvre – Nouveau-Brunswick.....	6-14



## Liste des annexes

### ADDENDA À L'ÉES, VOLUME 2, QUÉBEC ET NOUVEAU-BRUNSWICK – ÉLÉMENTS BIOPHYSIQUES

ANNEXE 3A	Récepteurs aux installations du projet – Québec et Nouveau-Brunswick
ANNEXE 4A	Figures sur les ressources en eau de surface – Segment du Québec
ANNEXE 4B	Données sur la quantité de l'eau de surface – Tronçon du Nouveau-Brunswick
ANNEXE 4C	Données sur la qualité de l'eau de surface – Tronçon du Nouveau-Brunswick
ANNEXE 6A	Cours d'eau et plans d'eau potentiels au Québec
ANNEXE 6B	Cours d'eau et plans d'eau au Nouveau-Brunswick
ANNEXE 6C	Figures des cours d'eau et plans d'eau potentiels au Nouveau-Brunswick



## Abréviations

µg/L	microgrammes par litre
µS/cm	microsiemens par centimètre
ACV	aucun chenal visible
AER	Alberta Energy Regulator
AHC	aire d'hivernage des cerfs
ANP	aire naturelle protégée
ANP	aire naturelle protégée
AUC	Alberta Utilities Commission
bbl	baril
BDTQ 20K	base de données topographiques du Québec, échelle 1/20 000
BQMA	banque de données sur la qualité du milieu aquatique
CDCCA	Centre de données sur la conservation du Canada atlantique
CEHQ	Centre d'expertise hydrique du Québec
CÉIC	communautés écologiques d'intérêt pour la conservation
CET	classification écologique des terres
COSEPAC	Comité sur la situation des espèces en péril au Canada
CPTAQ	Commission de protection du territoire agricole du Québec
DRHC	Division des relevés hydrologiques du Canada
ÉES	évaluation environnementale et socioéconomique
EI	exploitation interdite
EIC	espèce d'intérêt pour la conservation
EP	espèce en péril
IQBP6	indice de la qualité bactériologique et physicochimique de l'eau
LEMV	Loi sur les espèces menacées ou vulnérables
LEP	<i>Loi sur les espèces en péril</i>
LIDAR	détection et télémétrie par ondes lumineuses
LNS	limite de niveau sonore
m <sup>3</sup> /s	mètres cubes par seconde
MAN	modèle altimétrique numérique
MANS	mesures d'atténuation du niveau sonore
MDDELCC	Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
MEGLNB	Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick
meq/L	milliéquivalent par litre
MHIP	Milieus humides d'importance provinciale
MPO	Pêches et Océans Canada
MRC	municipalités régionales de comté
MRN	Ministère des Ressources naturelles
MRNNB	Ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick

Abréviations

---

NSP .....	niveaux sonores permisibles
ONÉ.....	Office national de l'énergie
PPE .....	plan de protection de l'environnement
PRA .....	période de restriction d'activités
RDT .....	rapport de données techniques
RI.....	route interdite
RSESQ.....	Réseau de suivi des eaux souterraines du Québec
SIH .....	Système d'information hydrogéologique
TGTB.....	très gros transporteurs de brut
UAF .....	unité d'aménagement forestier
UCV.....	unité de combustion de vapeurs
uCV .....	unité de couleur vraie
uTN.....	unité de turbidité néphélométrique
ZDP .....	zone de développement du projet
ZÉL.....	zone d'étude locale
ZÉR .....	zone d'étude régionale
ZIP.....	zone d'implantation du projet